МИНОБРНАУКИ РОССИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение

высшего профессионального образования

«Волгоградский государственный социально-педагогический университет»

Институт русского языка и словесности

Кафедра физики, методики преподавания физики и математики, ИКТ

***Сеть Интернет – как среда организации коммуникации лингвистов***

проект

по дисциплине «Информационные технологии в лингвистике»

направления 44.03.05 «Педагогическое образование»

профилей «Русский язык», «Литература»

Исполнитель:

Казаченко П.О.

ФЛ-РЛБ-11

Проверила:

Лобанова Н.В., доцент

Волгоград

2019

**Содержание**

**Введение**…………………………………………………………...................... 3

**Глава 1** Интернет как новая коммуникационная среда…………………….. 5

1.1. Интернет-коммуникации: характеристика и развитие

1.2. Интернет как способ межкультурной и межязыковой коммуникации

**Глава 2** Интернет-лингвистика………………………………………………. 8

**Заключение** ……………………………………………………………………14

**Список использованных источников**………………………………………15

**Введение**

Коммуникация- это обмен информацией между индивидами посредством общей системы символов, который может осуществляться по вербальным и невербальным каналам. Успенский И.В. отмечает, что «массовая коммуникация- это систематическое распространение сообщений среди численно больших, рассредоточенных аудиторий с целью воздействия на оценки, мнения и поведение людей».

Возникновение Интернета в конце 60-х годов как ещё одного коммуникативного канала передачи данных, а затем как средства массовой коммуникации в XXI веке привело к появлению не только глобальной информационной среды, но и особых виртуальных миров, сетевых сообществ, сетевой культуры и сетевого языка, обслуживающих данный сегмент социальной реальности. Интернет-пространство стало масштабно, разнообразно и непредсказуемо в своем развитии и влиянии в такой степени, что вызвало интерес в изучении Сети у представителей различных гуманитарных дисциплин.

Интернет-коммуникации – это такие методы общения, при которых передача информации происходит по каналам Интернет с использованием стандартных протоколов обмена и представления информации в различной форме – голос, видео, документы, мгновенные сообщения, файлы.

В данной работе мы хотели бы рассмотреть влияние Интернета на обслуживающие языки, теорию коммуникаций и лингвистику в XXI веке.

Цель исследования заключается в выявлении и описании особенностей сети Интернет как интегрирующей «площадки» в деятельности лингвистов.

Цель исследования предопределила решение следующих задач:

изучить научную лингвистическую литературу по вопросам Интернет-коммуникации

исследовать Интернет как способ межкультурной и межязыковой коммуникации

систематизировать и проанализировать собранный фактический материал

Актуальность темы обусловлена необходимостью рассмотрения новых коммуникативных характеристик сети Интернет, требующих нового взгляда на процессы коммуникации и пересмотра используемых ранее подходов к потребителям. Как и любое другое средство коммуникации, Интернет обладает присущими только ему особенностями и характеристиками, на которых и следует сосредоточить внимание.

Процесс глобализации, развивающийся в настоящее время, приводит к расширению взаимосвязей различных стран, народов и их культур.

В таких условиях возникает потребность в более внимательном и обстоятельном рассмотрении коммуникации в контексте взаимодействия и взаимовлияния культур и языков. Именно межкультурная коммуникация выступает важным фактором регуляции, как внутренней жизни, так и взаимоотношений между странами.

Формирование информационного общества, основанное на развитии новых коммуникационных и информационных технологий, также оказывает большое влияние на изменения в современной культуре. Развитие глобальной компьютерной сети Интернет воздействует на самые разнообразные области жизни и деятельности человека. Возникает потребность в изучении Интернета как интерактивного средства общения (коммуникации).

В работе использовались такие методы исследования, описательный метод, анализ и обобщение фактов, установление закономерностей и сплошная выборка фактического материала при отборе материала исследования.

Глава 1 Интернет как новая коммуникационная среда

Интернет-коммуникации: характеристика и развитие

Интернет всемирная компьютерная сеть (информационная система связи, объединяющая множество компьютеров во всём мире).

Стремительно растут и возможности по передаче контента. Так в крупнейших городах России за последние пять лет доля доступа в интернет выросла с 35% до 63-67%. Доля доступа в интернет в городах с населением более 100 тысяч человек к концу 2010 года достигла 58%. Если ранее сеть использовалась исключительно в качестве среды передачи файлов и сообщений электронной почты, то сегодня решаются более сложные задачи распределенного доступа к ресурсам. Около 10 лет назад были созданы оболочки, поддерживающие функции сетевого поиска и доступа к распределенным информационным ресурсам, электронным архивам.

Компании привлекают быстрота, глобальная связь, удобство для проведения совместных работ, доступные программы, уникальная база данных сети Интернет. Они рассматривают глобальную сеть как дополнение к локальным сетям.

При достаточно низкой и доступной стоимости услуг пользователи могут получить доступ к информационным службам многих европейских стран. В архивах свободного доступа сети Интернет можно найти информацию практически по всем сферам человеческой деятельности.

Обычно использование инфраструктуры Интернет для международной связи обходится значительно дешевле прямой компьютерной связи через спутниковый канал или через телефон.

В настоящее время Интернет испытывает период подъема, во многом благодаря активной поддержке со стороны правительств многих стран.

Интернет-коммуникации имеют общие черты с коммуникациями в традиционных СМИ: наличие массовой аудитории; социальную значимость информации; наличие средств, поддерживающих процесс функционирования массовых коммуникаций; многоканальность осуществляемых коммуникаций и вариативность коммуникативных средств.

Важной чертой коммуникационной модели Интернета является понятие эффекта присутствия, характеризующего процесс общения клиента с окружающей средой, состоящей из обстановки, помещения, рабочего места с компьютером, и среды, создаваемой компьютерными гиперсредствами.

Интернет-коммуникации обладают свойством персонализации – Интернет обеспечивает необходимой информацией на любом уровне заинтересованности индивидуумов или групп людей. В данном случае доставка может быть обеспечена согласно предпочтению пользователей, через персонализацию содержания, рассылку по электронной почте. Интернет предполагает диалог, а не монолог, который подразумевают традиционные СМИ. Взаимодействие, диалог и обратная связь между сотнями пользователей возможны через электронную почту, информационные табло, форумы, чаты (Интернет-сервисы, предназначенные для общения двух и более пользователей в режиме реального времени) и телеконференции.

Если в начале развития сети Интернет большинство исследований аудитории сети Интернет говорили о том, что она состоит практически из одних студентов, то с каждым годом, это утверждение все больше устаревает. Так же, в связи с постоянным снижением цен на доступ в сеть теряет актуальность и утверждение о том, что значительная часть аудитории сети Интернет имеет доходы выше среднего. Таким образом, в данный момент нельзя выделить какие-либо группы пользователей по доходу, социальному положению и другим характеристикам, так как Интернетом пользуется все больше людей вне зависимости от их статуса или каких-либо других факторов. В Интернете представлены практически все население страны. Единственное, что можно выделить, это отсутствие в сети людей пожилого возраста и географическую составляющую, которая обусловлена слабым проникновением сети в регионах.

Интернет как способ межкультурной и межязыковой коммуникации

Сегодня Интернет – не только поток передачи информации, но и канал коммуникации. Ведь общение – способ взаимодействия людей друг с другом.

Если ранее Интернет использовался исключительно, как канал передачи файлов и сообщений электронной почты, то сегодня с ее помощью решаются более сложные задачи. Интернет становится все более популярным в мире обычного общения.

Общение посредством Интернета особенно важно для тех людей, чья реальная жизнь по тем или иным причинам межличностно небогата. Такие люди используют всемирную сеть Интернет, как альтернативу своему непосредственному (реальному) окружению. Стоит отметить, что около половины пользователей Интернета выходят на просторы Сети, чтобы расширить свой круг общения, ведь опосредованная компьютером коммуникация создает иллюзию товарищеских отношений без требований дружбы. Таким образом, Интернет играет колоссальную роль в организации такого общения.

Общение посредством Интернета, не обязательно может проходить только в рамках одной страны. Поскольку, Интернет – это всемирная паутина, следовательно, через нее общаться могут люди из разных стран. Это дает возможность участвовать во всевозможных международных Интернет- форумах и общаться в чатах, обеспечивая возможностью исследовать культуру других стран и давать иностранцам представление о своей культуре – культуре России.

У сетевой коммуникации имеется масса преимуществ по сравнению с общепринятыми способами личного общения, и именно они играют огромную роль в привлечении людей к Интернет-общению.

Таким образом, всемирная сеть Интернет, охватывая почти все цивилизованные уголки нашей планеты, является мощным средством межкультурной коммуникации, которая способствует сближению народов и росту их как национального, так и межнационального самосознания.

В настоящее время существует множество способов общения в Интернете, основными из которых являются электронная почта, форумы, разнообразные конференции, чаты, сетевые игры и многое другое.

Глава 2

Интернет-лингвистика

В течение последнего десятилетия компьютер, первоначально вспомогательное устройство, приобрел значение фактора, оказывающего серьезное влияние на различные аспекты деятельности человека. Эта тенденция приобрела очевидный характер с объединением компьютеров в сети и формированием нового коммуникативного пространства - Интернета. Всемирная компьютерная сеть, созданная изначально для утилитарных целей, в процессе своей эволюции приобрела черты социального пространства, основанного на общении. Ограничения Интернета как виртуальной среды, противопоставленного реальной действительности, способствуют тому, что на вербальный уровень выходят выражение действий, эмоциональных состояний, формирование первого впечатления о собеседнике и т.д.

Язык, обслуживающий коммуникацию в Сети, подвергается трансформации в самых различных аспектах: на уровне лексики, правил построения высказываний и связного текста, жанрово-стилистических норм, соотношения устной и письменной речи, коммуникативных стратегий.

Значение текстового компонента в Интернете выходит высоко. Таким образом, лингвистика текста должна играть первостепенную роль в изучении коммуникативного пространства Сети.

Сегодня в эпоху глобальных коммуникаций Интернет-общение становится, наверное, самым популярным. Оно аккумулирует в себя громадное разнообразие речевых практик, способов и форматов коммуникации.

Однако описать и оценить влияние Интернета на обслуживающие его языки и, в конечном счете, на теорию коммуникации и лингвистику XXI века, задача уже, наверное, следующего поколения ученых. Его революционное воздействие на язык и общение некоторые лингвисты приравнивают к созданию первого печатного станка И. Гуттенбергом

Ряд российских лингвистов указывает, что с возникновением высоких технологий уже можно говорить об особой функциональной разновидности языка – языка, обслуживающего электронные средства коммуникации, к которым, прежде всего, относится язык Интернета и других глобальных электронных сетей, «…а также язык текстовых сообщений, передаваемых посредством других коммуникационных платформ: службы сообщения мобильных телефонов… язык сообщений по телексу, по системам межбанковских коммуникаций… и сообщений на базе некоторых других технических систем специального применения» .

Особенности Интернет-общения с точки зрения лингвистов:

1) общение крайне полифонично, и объединяет в себе громадное количество различных типов дискурса и речевых практик/

2) гипертекстовые и интерактивные возможности Сети полностью меняют или крайне видоизменяют порождение и восприятие текста. Например, возможность гиперссылочного аппарата позволяет читателю не только следовать авторскому развертыванию текста, но и осуществлять собственную навигацию.

3) существенными факторами, влияющими на общение в Сети, является его анонимность и дистантность. Эти факторы наряду с физической непредставленностью участников общение, возможностью «присоединиться» или «отсоединиться» в любой момент от общения в Сети, отсутствие инструментов принуждения способствует, с одной стороны, усилению девиантного коммуникативного поведения (явления спама, троллинга или флуда): снижается до минимума ответственность за свои проступки в Сети. С другой стороны, эти факторы стимулируют нарушение языковой нормы в целях установления и поддержания виртуальных контактов, как замечает Ф. О. Смирнов. В Сети существует проблема постоянного создания, поддержания и удержания контакта, что требует максимальной мобилизации предназначенных для этого языковых средств. И это не только нарушения языковой нормы. По наблюдениям многих лингвистов и по данным разных языков, обслуживающих Интернет, перлокуция (перформативные высказывания) здесь приобретает исключительное значение. Многие веб-ресурсы даже предоставляют своим пользователям дополнительные возможности для построения перформативных высказываний, например, в некоторых веб-редакторах есть специальная функция в интерфейсе для их редактирования. Ситуация установления и поддержания контакта приводит к коммуникативному новаторству, делая это общение необыденным и оригинальным.

4) замещенный характер общения, когда минимум информации о виртуальном собеседнике инициирует особенное внимание к метатекстовой информации и её «достраивание» до необходимых выводов. Участники общения стремятся получить необходимую информацию о собеседники косвенно (по нику, аватару, псевдониму или напрямую: например, в чатах в англоязычной коммуникации существует специальные аббревиатуры, призванные прояснить в начале чата половую и возрастную принадлежность коммуникантов, а также их место проживания).

5) Интернет-общение достаточно эмоционально. Эмоциональная насыщенность такого общения имеет компенсаторный характер в условиях практически полного отсутствия невербальных средств для передачи эмоций и описания эмоциональных состояний.

6) добровольность и желательность контактов. Коммуникативное пространство Интернета предоставляет уникальный полигон для построения виртуальной языковой личности: способам её самопрезентации и творческой самореализации. Ф. О. Смирнов замечает, что «…электронная коммуникация – дополнительный способ самовыражения средствами языка, более доступный, по сравнению с предыдущими».

Важнейшей особенностью электронной коммуникации является доминирующее положение английского языка. В процессе распространения Интернета этот язык выступает в качестве коммуникативного стандарта для представителей самых различных культур. Неравномерное развитие электронной коммуникации в различных регионах мира позволяет говорить о формировании в коммуникативном пространстве Интернета своеобразных пространственных рубежей - национальных секторов, участков единого информационного пространства, которые формируются на базе национального языка. Эти образования отличают следующие особенности: 1) прочные позиции английскою языка; 2) конкурирующее стремление пользователей к оформлению коммуникации средствами родного языка.

Доминирование английского языка в Сети привело к тому, что «…Интернет стал средством иерархического распределения лингвистических навыков и ресурсов как внутри одной нации, так и между различными государствами и языковыми системами. В результате появилось неравенство лингвистических систем и поглощение одних языков другими».

Интернет образует особую коммуникативную среду, особое место реализации языка, которое не имеет аналогов в прошлом. Виртуальная реальность Интернета по мере развития приобретает черты нового мира и стиля жизни, который стимулирует появление новых средств коммуникации.

Всё большую значимость приобретают вопросы о том, каким образом человек использует язык в новом глобализированном, электронном и постоянно меняющемся мире, какие психические процессы и какие механизмы обеспечивают функционирование языковой способности человека в таких условиях. «С другой стороны, сочетание когнитивной, социологической и культурологической направленности исследований последних лет выдвигает на первый план индивидуальные характеристики говорящего субъекта как важную составляющую изучения центральной лингвистической проблемы - человек в языке. Новейшие концепции, которые сформировались в результате привлечения к лингвистическому описанию данных из психологии, культурологии, социологии, философии и ряда других дисциплин, изменили точку зрения и на традиционный лингвистический подход. Стало понятным, что основная функция языка состоит в ориентации личности в ее собственной познавательной и деятельностной области, то есть язык стал больше рассматриваться как система ориентирующего и деятельностного поведения. Это общий антропоцентрический сдвиг лингвистической парадигмы и возникновение новых средств и сред, обслуживаемых языком, привел к возникновению новой проблемной области знаний – лингвистики Интернета.

Основной целью этого направления должно стать описание и объяснение особенностей функционирования языка в Интернете с учетом сложного взаимодействия некоторого открытого множества факторов при изначальной включенности человека в социально-культурный контекст взаимодействия в Сети.

Данное научное направление является направлением интегративного типа, которое должно соединять подходы и методологию различных лингвистических дисциплин: социолингвистики, психолингвистики, лингвистики текста.

Его исследовательским объектом является электронная коммуникация, под которой понимается коммуникативное взаимодействие в глобальной компьютерной сети Интернет, а предметом исследования становятся лингвистически релевантные особенности электронной коммуникации на различных языковых уровнях: морфологическом, лексическом, синтаксическом, текстовом (на уровне текста или совокупности текстов), коммуникативном (уровне коммуникативной стратегии) и т.д.

Практическая концепция рассматривает Интернет с точки зрения его коммуникационных возможностей — плохого и хорошего. Интернет представляет собой платформу, на которой пользователи могут ощутить существование «мультиязыка» (multilingualism). Хотя английский по-прежнему является доминирующим языком в Интернете, количество пользователей с другими языками постепенно возрастает. Статистика глобального использования интернета (Global Internet usage) содержит данные о национальности, языковой принадлежности и географическом расположении пользователей интернета. Количество используемых в интернете языков возрастает пропорционально тому, как все больше членов языковых общностей становятся пользователями сети. Для них Интернет также является платформой, где можно оживить вымирающий язык и осведомлять о его существовании других пользователей. Интернет предоставляет этим языкам возможность развиваться в двух направлениях — возрождение языков и документация языков (language documentation).

Документирование языка

Во-первых, Интернет упрощает документирование, протоколирование языка и языковых феноменов. Цифровые архивы видео- и аудиоматериалов не только позволяют сохранить документы о языке, но и дают возможность распространять их через Интернет[25]. Публичное распространение информации о вымирающих языках пробуждает всемирный интерес к документации языка.

Такая организация, как Hans Rausing Endangered Languages Project (HRELP) помогает развивать интерес к проблеме документирования языка. Этот проект нацелен на поиск вымирающих языков, их сохранение, документирование и распространение материалов среди всех заинтересованных. Собранные материалы становятся доступными онлайн в программе Архив Вымирающих Языков (Endangered Languages Archive (ELAR)).

Существуют и другие онлайн-проекты, которые поддерживают документирование языков, например, Language Archive Newsletter — ресурс, на котором содержатся новости и статьи, связанные с тематикой вымирающих языков. Веб-страница Ethnologue также содержит краткую информацию обо всех живых языках на земле. Создание ресурсов и размещение на них информации о вымирающих языках позволяет ученым использовать эти материалы, в результате чего появляется возможность сохранение языка.

Возрождение языков

Во-вторых, Интернет упрощает процесс восстановления языка. В течение последних лет цифровая среда развивалась в различных сферах, усложнялась, позволяя виртуальное взаимодействие. От электронных писем и чатов до мгновенных сообщений — все эти средства позволили убрать расстояние, разделяющее агентов коммуникации. Например, электронные письма были переняты языковым курсами, чтобы вдохновить студентов на общение в различных стилях (деловой, неформальный и т. д.), а также спровоцировать на дискуссию[26]. Подобным образом электронные письма могут быть использованы языковыми меньшинствами, живущими в странах, где не говорят на их родном языке, для общения с семьей или друзьями и поддержания своих знаний. С появлением Скайпа восстановление языка через интернет стало также доступно малообразованным пользователям[1].

Преподаватели на Гавайях использовали Интернет в своих программах по возрождению языка. Система Leoki (Powerful Voice), созданная в 1994 году, поддерживает только гавайский язык. Она установлена в школах и включает в себя возможность отправлять электронные письма, создавать чаты, использовать словари и читать онлайн-версии газет. В высших учебных заведениях (колледжах или университетах), где эта система ещё не была внедрена, преподаватели используют другие программное обеспечение и интернет-средства, такие как Daedalus Interchange или веб-страницы, для того, чтобы дать студентам возможность связаться с отличными общностями.

Другой вариант использования Интернета — написание студентами, представляющими языковые меньшинства, работ, связанных с их национальной культурой, на своем родном языке для широкой аудитории. Также с целью сохранения языка, носители окситанского языка через интернет пробовали связаться с другими носителями, живущими в разных частях мира. Эти методы обосновывают использование вымирающих языков с целью общения на них. Кроме того, использование цифровых технологий, которые представляются молодому поколению «клевыми», не только привлечет его, но и позволит поддержать интерес к родному языку.

Заключение

Для лингвистов Интернет привлекателен не только тем, что в нем можно найти множество новых лингвистических феноменов, но и тем, что с каждым днем люди все больше и больше общаются с его помощью. Вполне возможно, что Интернет вскоре станет основным способом для удовлетворения личностных и групповых коммуникационных потребностей. В связи с этим лингвистам всех стран следует уделить большее внимание изучению языка в Интернете и развитию лингвистики Интернета как новой дисциплины.

С появлением более совершенных систем коммуникации посредством Интернета/использования компьютера в купе с большей готовностью людей подстраиваться под новые требования усложняющегося с технологической точки зрения мира ожидается, что большее количество пользователей продолжат изменять свой язык, чтобы иметь возможность участвовать в новых формах коммуникации.

Количество пользователей в Интернете по всему миру растет и скорость встраивания в мировую паутину различных культур, лингвистических особенностей и различий в языках отдельных групп людей. Эти лингвистические особенности каждого отдельного пользователя Интернета в будущем сыграют огромную роль в развитии интернет-лингвистики, что станет наиболее ярко выражено в количестве языков, присутствующих в Интернете.

Особой темой для изучения может стать взаимодействие английского языка с другими языками, на основе чего рождаются новые формы общения между представителями разных культур. При смешении двух языков образуются новые стилистические формы, которые впоследствии могут перейти в другие культуры. Китайский и корейский языки уже изменились под влиянием английского языка, что привело к возникновению уникального мультиязычного Интернет-жаргона.

В текущем своем состоянии Интернет предоставляет возможность для обучения и популяризации редких языков. Например, те, кто намеревается изучить язык этнического меньшинства, могут получить все необходимую информацию о нём на общеизвестном языке и остановиться на этом, тем самым отрицательно влияя на количество потенциальных носителей и так малораспространенного языка. К тому же, носители редких языков стараются приобщиться к массовой культуре и изучают более популярные языки, чтобы быть в курсе последних событий, что, в свою очередь, также приводит к постепенному вымиранию их родных языков.

Список использованных источников

Алефиренко Н.Ф. Современные проблемы науки о языке: учебное пособие. - М.: Флинта: Наука, 2005.

Ахренова Наталья Александровна ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ИНТЕРНЕТ-ЛИНГВИСТИКИ. Филологические науки. Вопросы теории и практики. Тамбов: Грамота, 2013. № 10 (28).

Бергельсон М. Б. Языковые аспекты виртуальной коммуникации. – 1999

Горошко Е.И. Лингвистика Интернета: формирование дисциплинарной парадигмы // Жанры и типы текста в научном и медийном дискурсе. - Орел: Картуш, 2007. - Вып.5. (Горошко 2004)

Иванов Л. Ю. Язык в электронных средствах коммуникации // Культура русской речи. – М.: Флинта – Наука, 2003.

Компанцева Л. Ф. Интернет-лингвистика: когнитивно-прагматический и лингвокультурологический подходы: монография. Знание, 2008.

Леонтович О. А. Компьютерный дискурс: языковая личность в виртуальном мире /В. И. Карасик // Языковая личность: институциональный и персональный дискурс. – Волгоград: Перемена, 2000.

Нильсен Я. Один миллиард пользователей Интернета // Webmascon

Смирнов Ф.О. Национально-культурные особенности электронной коммуникации на английском и русском языках : Дис. ... канд. филол. наук : 10.02.19 : Ярославль, 2004

Шейгал Е.И. Компьютерный жаргон как лингвокультурный феномен / В. И. Карасик // Языковая личность: культурные концепты. – Волгоград: Перемена, 1996.

Collot, M., Belmore, N., Electronic Language: A New Varity of English // Communication: Linguistic, Social and Cross-Cultural Perspective. - Amsterdam: John Benjamins Publishing, 1996.

Crystal, D., Language and the Internet. – Cambridge: Cambridge University Press, 2001.

Crystal, D., The Language Revolution. – Cambridge: Poliy Press, 2004.

Thurlow, C., The Internet and Language // Concise Encyclopedia of Sociolinguistics, Elsaivier, 2001.